Two People in Space Outfits (Shakshan fi Malabes al Fadaa)

En els seus dibuixos i pintures Abd al-Hadi el-Gazzar imaginava l'existència a l'espai exterior com un lloc de futur per als afrodescendents. El casc rodó que porta la figura de l'esquerra fa pensar en el casc d'un astronauta però també en un casc d'apicultor, interpretació que es veu reforçada pel barret del company de la dreta. En tractar aquests elements terrenals com si fossin vestits espacials, al-Gazzar recalca que *l'hipermodernisme* de l'era espacial pertany també als nous pobles africans independents.

En sus dibujos y pinturas Abd al-Hadi el-Gazzar imaginaba la existencia en el espacio exterior como un lugar futuro para los afrodescendientes. El tocado redondo que presenta la figura de la izquierda sugiere el casco de un astronauta, pero también parece un sombrero de apicultor, interpretación que se ve reforzada por el tocado de su compañero. Confiriendo a estas prendas terrenales el estatus de traje espacial, El-Gazzar insiste en que el *hipermodernismo* de la era espacial también pertenece a los nuevos pueblos independientes de África.

In his drawings and paintings Abd al-Hadi el-Gazzar envisioned the existence in outer space as a future site for people of African descent. The round headpiece worn by the figure on the left suggests the helmet of an astronaut but also looks like a beekeeper's hat, an interpretation reinforced by the headgear on his companion. Treating these earthly garments with the status of a space suit, el-Gazzar insists that the *hypermodernism* of the space age belongs also to newly independent peoples of Africa.